

Gouvernement du Québec

O.C. 721-2011, 22 June 2011

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Wildlife habitats
— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats

WHEREAS, under paragraphs 1 and 2 of section 128.18 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government may make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting wildlife habitats (R.R.Q., c. C-61.1, r. 18);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 November 2010 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and Wildlife and the Minister for Natural Resources and Wildlife:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting wildlife habitats

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 128.18, pars. 1 and 2)

1. The Regulation respecting wildlife habitats (c. C-61.1, r. 18) is amended in section 8 by striking out the third paragraph.

2. Sections 8.1 to 8.5 are revoked.

3. Section 9 is amended by replacing “Gaspésie caribou population, with respect to the territory of the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary shown on the chart in Schedule 1” by “woodland caribou, mountain ecotype, Gaspésie population, with respect to the part of that habitat located outside the limits of the Parc national de la Gaspésie”.

4. Section 12.1 is amended in the first paragraph

(1) by replacing “In the habitat of the Gaspésie caribou population located in the Chic-Chocs Wildlife Sanctuary and shown on the chart in Schedule 1” in the part preceding subparagraph 1 by “In the part of the habitat of the woodland caribou, mountain ecotype, Gaspésie population, located outside the limits of the Parc national de la Gaspésie”;

(2) by striking out “shown in Schedule 1” in subparagraph 4.

5. The Regulation is amended by replacing the expression “Gaspésie caribou population” wherever it appears by “woodland caribou, mountain ecotype, Gaspésie population”.

6. Schedule 1 is revoked.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1539

Gouvernement du Québec

O.C. 732-2011, 22 June 2011

An Act respecting health services and social services
(R.S.Q., c. S-4.2)

Minister of Health and Social Service
— **Information that institutions must provide**
— **Amendment**

Transmission of information on users who are major trauma patients
— **Abrogation**

Regulation to amend the Regulation respecting the information that institutions must provide to the Minister of Health and Social Services and revoke the Regulation respecting the transmission of information on users who are major trauma patients

WHEREAS, under paragraph 26 of section 505 of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2), the Government may, by regulation, prescribe the personal and non-personal information that an institution must provide to the Minister concerning the needs for and utilization of services;

WHEREAS, under section 433 of the Act, in performing his or her duties under section 431, the Minister may require an institution to furnish to him or her, at the time and in the form the Minister determines, the information, whether personal or not, prescribed by regulation under paragraph 26 of section 505 concerning needs for and utilization of services;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the information that institutions must provide to the Minister of Health and Social Services and revoke the Regulation respecting the transmission of information on users who are major trauma patients was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 March 2011 with a notice that it could be submitted to the Government to be made on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Health and Social Services:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the information that institutions must provide to the Minister of Health and Social Services and revoke the Regulation respecting the transmission of information on users who are major trauma patients, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the information that institutions must provide to the Minister of Health and Social Services* and revoke the Regulation respecting the transmission of information on users who are major trauma patients**

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, s. 505, par. 26)

1. The Regulation respecting the information that institutions must provide to the Minister of Health and Social Services is amended by inserting the following after section 5:

“**5.1.** An institution operating a hospital of the general and specialized class of hospitals and a trauma centre must provide the Minister with the information in Schedule V in respect of a user who is a trauma patient and is admitted to or dies in the emergency department.”.

2. The following is added after Schedule IV:

“SCHEDULE V

1. An institution referred to in section 5.1 of the Regulation must provide the following information:

(1) concerning the user and the traumatic event:

(a) the name and number, on the institution’s permit, of the facility that provides the data;

(b) the sequence number assigned to the traumatic event;

(c) the code of the municipality where the user’s residence is located;

(d) the geographic code of the user’s residence;

(e) the reason for which the health insurance number cannot be provided, where applicable;

(f) the date and time of the trauma;

* The Regulation respecting the information that institutions must provide to the Minister of Health and Social Services, made by Order in Council 103-2009 dated 11 February 2009 (2009, *G.O.* 2, 194), has not been amended since its coming into force.

** The Regulation respecting the transmission of information on users who are major trauma patients, made by Order in Council 981-2000 dated 16 August 2000 (2000, *G.O.* 2, 4411), has not been amended since its coming into force.

- (g) the code of the municipality where the trauma occurred;
- (h) the geographic code of the place where the trauma occurred;
- (i) the cause of the trauma;
- (j) the place where the trauma occurred;
- (k) an indication that the trauma occurred when the user was at work;
- (l) the external cause responsible for the trauma according to ICD-10-CA;
- (m) the activity carried on by the user when the trauma occurred, according to ICD-10-CA;
- (n) the type of medical insurance under which the user is compensated;
- (o) the user's role at the time of the trauma;
- (p) the safety equipment used or worn by the user at the time of the trauma, where applicable;
- (2) concerning the delivery of prehospital services to the user or prehospital services collected during delivery:
- (a) the method of transportation to the first facility of the institution where the user was received;
- (b) the date and time of arrival of the ambulance at the scene of the trauma;
- (c) the date and time of departure of the ambulance from the scene of the trauma;
- (d) an indication that the user had to be extricated from a vehicle that had been in an accident;
- (e) the PHI (Prehospital Index) score;
- (f) an indication that there was a high-velocity impact during the traumatic event;
- (g) the user's level of consciousness at the scene of the trauma according to the AVPU (Alert, Verbal, Pain, Unresponsive) assessment tool;
- (h) the user's respiratory rate;
- (i) the user's pulse;
- (j) the user's systolic blood pressure;
- (k) an indication that oxygen was used;
- (l) the user's percentage of oxygen saturation;
- (m) the name and number, on the institution's permit, of the first facility where the user was received;
- (n) the date and time of arrival at that facility;
- (o) the number of the user's medical record at the first facility where the user was received;
- (3) concerning the user's visits to any emergency department and any consultation requested therein:
- (a) the method of transportation to the emergency department;
- (b) the user's origin upon arrival in the emergency department;
- (c) the name and number, on the institution's permit, of the facility of origin upon arrival in the emergency department, where applicable;
- (d) the name and number, on the institution's permit, of the facility where emergency care was provided to the user;
- (e) the date and time of the user's arrival in the emergency department;
- (f) an indication that the user was alive or dead upon arrival in the emergency department;
- (g) the sequence number assigned to the consultation;
- (h) the field of consultation;
- (i) the date and time of the request for consultation;
- (j) the date and time of the consultation;
- (k) the date and time of the user's departure from the emergency department;
- (l) the user's destination upon departure from the emergency department;
- (m) the name and number, on the institution's permit, of the facility that is the user's destination upon departure from the emergency department, where applicable;

(4) concerning the user's admission to and departure from the institution that provides the data:

(a) the method of transportation to the institution where the user was admitted;

(b) the user's origin upon admission;

(c) the name and number, on the institution's permit, of the user's facility of origin upon admission, where applicable;

(d) the date and time of the user's admission;

(e) an indication that the user was transferred to an institution in the user's region of origin for continuity of care;

(f) the sequence number assigned to any service the user was registered for;

(g) the code and description of any service the user was registered for;

(h) the date and time of registration of the user for any service;

(i) an indication that the user was brought directly to the surgical suite upon admission;

(j) the sequence number assigned to any physical care unit in which the user stayed;

(k) a description of the physical care unit in which the user stayed;

(l) the date and time of the user's arrival at any physical care unit in which the user stayed;

(m) the date and time of the user's departure from any physical care unit in which the user stayed;

(n) the date of any application for the user's transfer to another institution operating a hospital of the general and specialized class of hospitals;

(o) the date and time of the user's departure from the institution;

(p) the user's destination upon departure from the institution;

(q) the name and number, on the institution's permit, of the facility that is the user's destination upon departure from the institution, where applicable;

(5) concerning any taking of the user's vital signs in any emergency department or during the user's stay in the institution;

(a) the date and time the user's vital signs were taken;

(b) the degree of eye opening;

(c) the user's verbal response;

(d) the user's motor response;

(e) the score on the GCS (Glasgow Coma Scale);

(f) an indication that the user's level of consciousness was artificially modified;

(g) the type of modification of the user's level of consciousness;

(h) the user's type of respiration;

(i) the user's number of respiratory cycles per minute;

(j) the user's pulse;

(k) the user's systolic blood pressure;

(l) the user's diastolic blood pressure;

(m) an indication that oxygen was administered to the user;

(n) the user's percentage of oxygen saturation;

(o) the user's body temperature;

(p) the score on the RTS (Revised Trauma Score) physiological scale;

(q) the user's intracranial pressure;

(6) concerning any examination requested for the user or any intervention carried out for the user in any emergency department or during the user's stay in the institution:

(a) an indication that a radiographic assessment of the user was conducted;

(b) an indication that alcohol intoxication was suspected;

(c) the result of an alcohol intoxication test;

- (d) the result of a drug intoxication test;
- (e) the date and time a chest drain was inserted;
- (f) the date and time of a FAST (Focused Assessment with Sonography in Traumatology);
- (g) the date and time an intravenous line was inserted;
- (h) the date and time of an intubation;
- (i) the date and time of a gasometry;
- (j) the date and time of a lactate measurement;
- (k) the sequence number assigned to a medical imaging test;
- (l) the type of medical imaging test requested for the user;
- (m) the part of the user's body for which a medical imaging test was requested;
- (n) the date and time of the request for a medical imaging test;
- (o) the date and time a medical imaging test was conducted;
- (p) the sequence number assigned to an intervention;
- (q) the code and description of an intervention according to the CCI;
- (r) the codes of the status, location and extent attributes of an intervention according to the CCI;
- (s) the number of interventions carried out for the user;
- (t) the date and time of an intervention;
- (u) the place where an intervention was carried out;
- (v) the date and time of the user's departure from the operating room, where applicable;
- (w) the sequence number assigned to mechanical ventilation treatment;
- (x) the date and time of the start of mechanical ventilation treatment;
- (y) the date and time of the end of mechanical ventilation treatment;
- (z) the paramedical consultations conducted for the user;
- (aa) the date and time of the first paramedical consultation;
- (7) concerning any diagnosis established for the user, as well as the user's death, where applicable:
- (a) the sequence number assigned to the AIS (Abbreviated Injury Scale) code;
- (b) the AIS code identifying each injury that was diagnosed;
- (c) the diagnoses established according to ICD-10-CA;
- (d) an indication that there was penetrating trauma and the part of the body affected;
- (e) the result of the computation of the ISS (Injury Severity Score);
- (f) the result of the computation of the PS_ISS (Probability of Survival Injury Severity Score);
- (g) the result of the computation of the NISS (New Injury Severity Score);
- (h) the presence of craniocerebral trauma (CCT) and the severity of that trauma;
- (i) the presence, in the user, of a medullary injury and the type of medullary injury;
- (j) the sequence number assigned to the complications presented by the user;
- (k) the code and description of a complication according to ICD-10-CA;
- (l) the sequence number assigned when comorbidity was registered for the user;
- (m) the nature of the comorbidity;
- (n) an indication that an autopsy of the user was conducted;
- (o) an indication that it is a coroner's case where there is reason to notify the coroner under the Act respecting the determination of the causes and circumstances of death (R.S.Q., c. R-0.2);

(p) an indication that organs were removed for donation;

(8) concerning users who are serious burn victims:

(a) the circumstances surrounding the user's burn or burns;

(b) the type of burns and a description of the burns;

(c) the user's colour or ethnic origin;

(d) the user's occupation;

(e) the user's weight upon arrival at the facility and upon departure from that facility;

(f) an indication that the user has inhaled fumes that may be made of corrosive or toxic gases;

(g) the user's carboxyhaemoglobin level;

(h) an indication that the use of a cell culture was necessary;

(i) an indication that the user had already suffered burns prior to the traumatic event;

(j) an indication that the user underwent a skin graft during the user's stay at the facility;

(k) an indication that the user was infected with MRSA (methicillin-resistant *Staphylococcus aureus*);

(l) an indication that the user was infected with VRE (vancomycin-resistant *Enterococci*);

(m) an indication that an agent was used to increase pressure in the user's blood vessels (vasopressor);

(n) specific interventions carried out for the user."

3. Section 4 is amended by striking out “, unless the user visits the emergency department for a diagnostic test or to receive outpatient services”.

4. Section 6 is amended by replacing “5” by “5.1”.

5. The Regulation respecting the transmission of information on users who are major trauma patients, made by Order in Council 981-2000 dated 16 August 2000, is revoked.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1540

Gouvernement du Québec

O.C. 745-2011, 22 June 2011

An Act respecting the Ministère des Transports
(R.S.Q., c. M-28)

**Signing by a functionary of certain deeds,
documents and writings
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports

WHEREAS the first paragraph of section 7 of the Act respecting the Ministère des Transports (R.S.Q., c. M-28) provides that no deed, document or writing binds the department or is attributed to the Minister unless signed by the Minister, the Deputy Minister or a functionary but, in the case of such functionary, only to the extent determined by regulation of the Government published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports, made by Order in Council 701-94 dated 11 May 1994;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Regulation authorizing the signing by a functionary of certain deeds, documents and writings of the Ministère des Transports, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif